DE Herstellerinformationen und Verantwortliche Person für die EU / EN Manufacturer Information and Responsible Person for the EU / FR Informations sur le Fabricant et Personne Responsable pour l'UE / ES Información del Fabricante y Persona Responsable para la UE / IT Informazioni sul Produttore e Persona Responsabile per l'UE / CZ Informace o Výrobci a Odpovědná Osoba pro EU / DA Producentinformation og Ansvarlig Person for EU / FI Valmistajan Tiedot ja Vastuuhenkilö EU:lle / HR Informacije o Proizvođaču i Odgovorna Osoba za EU / HU Gyártói Információk és Felelős Személy az EU számára / NL Fabrikantinformatie en Verantwoordelijke Persoon voor de EU / PL Informacje o Producencie i Osoba Odpowiedzialna za UE / RO Informații despre Producător și Persoana Responsabilă pentru UE / SV Tillverkarinformation och Ansvarig Person för EU / PT Informações do Fabricante e Pessoa Responsável pela UE / SR Informacije o Proizvođaču i Odgovorno Lice za EU

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

DE Warn- und Sicherheitshinweise / EN Warnings and Safety Instructions / FR Avertissements et Consignes de Sécurité / ES Advertencias e Instrucciones de Seguridad / IT Avvertenze e Istruzioni di Sicurezza / CZ Varování a Bezpečnostní Pokyny / DA Advarsler og Sikkerhedsinstruktioner / FI Varoitus- ja Turvaohjeet / HR Upozorenja i Sigurnosne Upute / HU Figyelmeztetések és Biztonsági Utasítások / NL Waarschuwingen en Veiligheidsinstructies / PL Ostrzeżenia i Instrukcje Bezpieczeństwa / RO Avertismente și Instrucțiuni de Securitate / SV Varningar och Säkerhetsanvisningar / PT Avisos e Instruções de Segurança / SR Upozorenja i Bezbednosna Uputstva

DE Verletzungsgefahr: Achten Sie darauf, dass der Steckschlüssel-Einsatz sicher und fest auf dem Antrieb sitzt, um Abrutschen und Schäden am Werkzeug zu vermeiden. Schutzkleidung: Tragen Sie Handschuhe, um Verletzungen an den Händen zu verhindern. Drehmoment beachten: Verwenden Sie die richtigen Drehmomenteinstellungen, um Schäden am Werkzeug und am Werkstück zu vermeiden.

EN Injury hazard: To avoid slipping and damage to the tool, make sure the socket is secure and tight on the drive. Protective clothing: Wear gloves to prevent hand injuries. Note the torque: Use the correct torque settings to avoid damaging the tool and the workpiece.

FR Risque de blessure : veillez à ce que l'embout de la clé à douille soit bien fixé sur l'entraînement afin d'éviter tout dérapage et tout dommage à l'outil. Vêtements de protection : portez des gants pour éviter les blessures aux mains. Respecter le couple de serrage : Utilisez les réglages de couple appropriés afin d'éviter d'endommager l'outil et la pièce à usiner.

ES Peligro de lesiones: Asegúrese de que el inserto de la llave de vaso esté bien asentado en el accionamiento para evitar que resbale y dañe la herramienta. Ropa de protección: Utilice guantes para evitar lesiones en las manos. Respete el par de apriete: Utilice el par de apriete correcto para evitar daños en la herramienta y la pieza de trabajo.

IT Rischio di lesioni: assicurarsi che l'inserto della chiave a bussola sia saldamente inserito nell'unità per evitare di scivolare e danneggiare l'utensile. Indumenti protettivi: indossare guanti per evitare lesioni alle mani. Rispettare la coppia di serraggio: Utilizzare le impostazioni di coppia corrette per evitare danni all'utensile e al pezzo.

CZ Nebezpečí poranění: Dbejte na to, aby byla nástrčná vložka klíče bezpečně a pevně usazena na pohonu, aby nedošlo k vyklouznutí a poškození nářadí. Ochranný oděv: Používejte rukavice, abyste předešli poranění rukou. Dodržujte krouticí moment: Používejte správné nastavení krouticího momentu, aby nedošlo k poškození nářadí a obrobku.

DA Risiko for personskade: Sørg for, at topnøgleindsatsen sidder sikkert og fast på drevet for at forhindre, at den glider og beskadiger værktøjet. Beskyttelsestøj: Brug handsker for at undgå skader på hænderne. Overhold drejningsmomentet: Brug de korrekte momentindstillinger for at undgå skader på værktøjet og arbejdsemnet.

FI Loukkaantumisvaara: Varmista, että hylsyavainpanos on tukevasti ja tukevasti paikallaan, jotta vältetään liukuminen ja työkalun vahingoittuminen. Suojavaatetus: Käytä käsineitä käsien loukkaantumisen estämiseksi. Noudata vääntömomenttia: Käytä oikeita momenttiasetuksia työkalun ja työkappaleen vaurioitumisen estämiseksi.

HR Opasnost od ozljeda: Uvjerite se da umetak nasadnog ključa sigurno i čvrsto sjedi na pogonu kako biste izbjegli klizanje i oštećenje alata. Zaštitna odjeća: Nosite rukavice kako biste spriječili ozljede ruku. Obratite pozornost na zakretni moment: Koristite ispravne postavke zakretnog momenta kako biste izbjegli oštećenje alata i obratka.

HU Sérülésveszély: Győződjön meg arról, hogy a dugókulcsbetét biztonságosan és szilárdan ül a meghajtón, hogy megakadályozza a csúszást és a szerszám sérülését. Védőruházat: Viseljen kesztyűt a kezét ért sérülések elkerülése érdekében. Tartsa be a nyomatékot: A szerszám és a munkadarab sérülésének megelőzése érdekében használja a megfelelő nyomatékbeállításokat.

NL Risico op letsel: Zorg ervoor dat het inzetstuk van de dopsleutel goed en stevig op de aandrijving zit om wegglijden en schade aan het gereedschap te voorkomen. Beschermende kleding: Draag handschoenen om letsel aan uw handen te voorkomen. Let op het koppel: Gebruik de juiste koppelinstellingen om schade aan het gereedschap en werkstuk te voorkomen.

PL Ryzyko obrażeń: Upewnić się, że wkładka klucza nasadowego jest pewnie i mocno osadzona w napędzie, aby zapobiec ześlizgnięciu się i uszkodzeniu narzędzia. Odzież ochronna: Nosić rękawice, aby uniknąć obrażeń dłoni. Przestrzegać momentu dokręcania: Należy stosować prawidłowe ustawienia momentu dokręcania, aby zapobiec uszkodzeniu narzędzia i przedmiotu obrabianego.

RO Risc de rănire: Asigurați-vă că inserția cheii cu soclu este bine fixată și bine așezată pe acționare pentru a preveni alunecarea și deteriorarea sculei. Îmbrăcăminte de protecție: Purtați mănuși pentru a vă proteja mâinile împotriva rănilor. Respectați cuplul: Utilizați setările de cuplu corecte pentru a preveni deteriorarea sculei și a piesei de lucru.

SV Risk för personskada: Se till att hylsnyckelinsatsen sitter ordentligt och fast på drivenheten för att förhindra att den glider och skadar verktyget. Skyddskläder: Använd handskar för att förhindra skador på händerna. Observera vridmomentet: Använd korrekta åtdragningsmoment för att förhindra skador på verktyget och arbetsstycket.

PT Risco de ferimentos: Certifique-se de que a chave de caixa está bem assente no acionamento para evitar que escorregue e danifique a ferramenta. Vestuário de proteção: Usar luvas para evitar ferimentos nas mãos. Respeitar o binário de aperto: Utilizar os binários de aperto corretos para evitar danos na ferramenta e na peça de trabalho.

SR Опасност од повреда: Уверите се да уметак насадног кључа безбедно и чврсто лежи на погону како бисте избегли клизање и оштећење алата. Заштитна одећа: Носите рукавице да бисте спречили повреде руку. Обратите пажњу на обртни момент: Користите исправна подешавања обртног момента да бисте избегли оштећење алата и радног предмета.